



**Oficina de los Estados Unidos para Asistencia a Desastres en el Extranjero (USAID/OFDA)  
Oficina Regional para América Latina y el Caribe, San José, Costa Rica**

**RESPUESTA A DESASTRES**

**Reconstruyendo Mejor después del Devastador Terremoto en Perú**

El terremoto magnitud 8.0 en Perú en agosto del 2007 dañó o destruyó cerca de 100.000 casas, según el Instituto Nacional de Defensa Civil de Perú. En algunas áreas, por ejemplo en partes de la Provincia de Chinchá, más del 90 por ciento de las viviendas fueron afectadas. Muchas de ellas se desmoronaron debido a que estaban hechas de adobe sin mejorar.

“El adobe empleado no era como el empleado en los edificios de sus ancestros. Este no tenía mucha paja o vegetación. Eran solo ladrillos hechos de barro. Cuando empezó a temblar, las casas simplemente se derrumbaron,” explicó el Asesor Regional de USAID/OFDA, Phil Gelman, quien viajó a Perú el día después del terremoto para ayudar a coordinar la respuesta humanitaria del gobierno de los Estados Unidos. La respuesta, que se ha enfocado principalmente en asuntos de albergue de corto y largo plazo, incluye más de \$3,2 millones de asistencia.

El asesor de USAID/OFDA en albergues, asentamientos y mitigación, Chuck Setchell, viajó a Perú a principios de noviembre y de nuevo a mediados de diciembre del 2007 para asesorar a actores clave basado en lecciones aprendidas de los esfuerzos de reconstrucción en otros países, y evaluar potenciales actividades de USAID/OFDA durante la fase de recuperación.



Foto de Phil Gelman, USAID/OFDA

*Residentes caminan entre los escombros depositados en las calles después del terremoto de magnitud 8.0 en agosto del 2007. Un proyecto nuevo con CARE Peru, financiado por USAID/OFDA, pretende contribuir a los esfuerzos de reconstrucción en Chinchá.*

Continuando con los esfuerzos del gobierno estadounidense para atender asuntos esenciales de la reconstrucción después del terremoto devastador, USAID/OFDA brindó recientemente \$400.000 a la organización no gubernamental CARE Peru para ayudar a familias en Chinchá, cuyas casas fueron destruidas, a “reconstruir mejor” utilizando técnicas de adobe mejorado.

“Esto realmente es un proyecto emocionante – es la oportunidad de insertar la reducción de riesgos dentro del proceso de reconstrucción, de promover la mitigación a través de la reconstrucción,” dijo Gelman.

El proyecto pretende complementar el programa de subsidio de vivienda del gobierno de Perú, establecido para proveer

**Continúa en la página 2**

**RESPUESTA A DESASTRES**

**Ayudando Tabasco Restaurar Trabajos**



Foto de Cristina Prado, USAID

*Después de las severas inundaciones en Tabasco, México, en octubre del 2007, USAID/OFDA brindó \$917.372 a la ONG Project Concern International (PCI) para ayudar a las familias de las áreas afectadas. Como resultado, PCI organizó 64 talleres para construir capacidades en la comunidad, y distribuyó asistencia para reestablecer sustentos económicos; las familias, incluyendo las mujeres en la foto a la izquierda, escogieron entre plantas de chile habanero (71), redes para pesca (1.930), o aves de corral, 10 pollos por beneficiario (3.981).*

**REDUCCION DE RIESGO A DESASTRES**

**Crean Mapas de Amenaza de Vientos**

La Organización Panamericana de Salud (OPS) ha desarrollado con tecnología de punta nuevos mapas de amenaza de vientos para la región del Caribe, gracias a financiamiento de USAID/OFDA y la Oficina para Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (ECHO).

Los mapas reúnen los registros y métodos meteorológicos más modernos con la intención de reemplazar mapas anteriores aun en uso, para el diseño estructural y la evaluación de riesgos. Los mapas anteriores eran de 1985, según OPS.

Se espera que los 20 mapas nuevos, publicados en mayo del 2008, sean una importante herramienta para ingenieros, desarrolladores, proveedores de seguros y otros cuyo trabajo requiere conocimiento de la amenaza de vientos.

Los investigadores desarrollaron los mapas utilizando datos compilados en la región durante las últimas dos décadas, y fueron preparados para ser consistentes con los nuevos estándares regionales de construcción que están siendo generados con financiamiento del Banco de Desarrollo del Caribe.

USAID/OFDA brindó \$126.560 a OPS en septiembre del 2007 para ayudar a desarrollar los mapas, que fueron creados con la ayuda de Applied Research Associates (ARA). El investigador principal fue el Dr. Peter Vickery, de ARA.

## PROXIMAMENTE

### Rotación Caribeña para Temporada de Huracanes

El Principal Asesor Regional de USAID/OFDA, Tim Callaghan, ha asignado personal de la Oficina Regional para América Latina y el Caribe a Bridgetown, Barbados, para proveer cobertura en preparación y respuesta durante la temporada de huracanes del 2008. El Asesor Regional Sidney Velado estará en Bridgetown hasta el 18 de julio, y el Oficial de Comunicaciones Ricardo Herrera estará ahí desde el 28 de julio hasta el 8 de agosto. Callaghan hará múltiples visitas a la región durante la temporada de huracanes, la cual termina el 1 de noviembre.

*El Principal Asesor Regional de USAID/OFDA, Tim Callaghan, (derecha) ayuda responder a los efectos de la Tormenta Tropical Noel en la República Dominicana en el 2007.*



Foto de archivo USAID/OFDA

### Reunión de INSARAG sobre Acreditación

Representantes del Grupo Asesor Internacional en Búsqueda y Rescate (INSARAG, por sus siglas en inglés) de la Secretaría en Ginebra y del grupo de las Américas, incluyendo el Presidente de INSARAG Américas, Tim Callaghan, Principal Asesor Regional de USAID/OFDA, junto con miembros de los cuerpos de bomberos de Los Angeles, California, y el Condado de Fairfax, Virginia, se reunirán en San José, Costa Rica, el 18 de julio para revisar el mecanismo de acreditación de los equipos de búsqueda y rescate urbano en la región. Los países participantes de INSARAG Américas son Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Montserrat, Nicaragua, Panamá, Perú, los Estados Unidos y Venezuela. USAID/OFDA brinda apoyo a los esfuerzos de INSARAG en las Américas.

### Reunión de la Alianza para el Manejo de Desastres

Representantes de USAID/OFDA participarán en la próxima reunión de la Alianza para el Manejo de Desastres, en El Salvador. La Alianza para el Manejo de Desastres, parcialmente financiada por USAID/OFDA, promueve la integración del sector privado en los esfuerzos comunitarios de respuesta a, preparación para y mitigación de desastres. Es un esfuerzo conjunto de la Fundación de Desarrollo Panamericano (PADF), la Asociación de Cámaras de Comercio Norteamericanas en América Latina, cámaras de comercio norteamericanas locales de la región, y la Asociación de Planificadores de Contingencia. Desde el 2004, la Alianza ha ayudado directamente e indirectamente a unas 165.000 personas en 70 comunidades en América Latina y el Caribe, incluyendo Colombia, Costa Rica, Trinidad y Tobago, y más recientemente, a la República Dominicana, El Salvador, Haití, y Honduras. La reunión de la Alianza en San Salvador, del 23 al 25 de julio, pretende unir a socios indispensables con una visión del programa nueva y a largo plazo que permitirá trabajos en conjunto más eficientes y estrategias de inversión más sólidas.

### Capacitación en Operaciones Conjuntas

Julie Leonard, Asesora Regional de USAID/OFDA, hará una presentación en el Curso de Operaciones Humanitarias Conjuntas en JTF-Bravo en la Base Soto Cano en Palmerola, Honduras. Miembros del Comando del Sur del Ejército de los Estados Unidos asistirán al evento el 5 y el 6 de agosto. USAID/OFDA desarrolló en el 2004 la capacitación de dos días para establecer un ambiente formal de aprendizaje para que líderes militares estadounidenses pudieran conversar sobre la relación entre ellos y USAID, y preparar a los participantes para acciones conjuntas durante operaciones de respuesta a desastres.

## Proyecto de Reconstrucción en Perú

### Continúa de la página 1

bonos de \$2.150 a familias elegibles, destinados a reconstruir sus casas.

"Al principio, la discusión del gobierno de Perú parecía ser, 'El adobe es malo; no demos ayuda para reconstruir viviendas de adobe.' Pero una mirada más a fondo al asunto reveló dos cosas. Primero, el costo de una casa de ladrillo y mortero resulta inalcanzable para la mayoría de las personas afectadas; y segundo, ha habido mucho trabajo en Perú buscando mejorar las técnicas tradicionales de construir con adobe – como por ejemplo agregar un tapete hecho de paja, una capa de cemento entre los ladrillos, etc.," explicó Gelman.

Una de las metas principales del proyecto de CARE, el cual empezó en junio y durará ocho meses, es que los residentes que reconstruyen sus casas de adobe utilicen técnicas de adobe mejorado para asegurar la resistencia sísmica, seguridad, y salubridad de sus nuevas viviendas.

El proyecto, titulado "Construyendo capacidades para la reconstrucción de casas en Chincha," incluye arquitectos peruanos considerados entre los mayores expertos mundiales en el tema de técnicas de adobe reforzado resistente a los sismos, y su participación en una campaña publicitaria para crear conciencia sobre nuevos métodos para cambiar las prácticas de construcción con adobe. El proyecto también pretende capacitar a albañiles en las comunidades afectadas en cómo aplicar las nuevas técnicas, e informar a las familias sobre la mejor manera de acceder al bono de vivienda del gobierno de Perú.

Los planes también incluyen la construcción de 16 casas modelo de diferentes categorías de precio, utilizando métodos de adobe resistente, incluyendo cuatro reforzadas al 100 por ciento con malla de polímero y 12 hechas con tecnología alternativa y menor costo.

"La idea es que los habitantes vean por sí mismos que las nuevas técnicas de construcción funcionan, para que luego adopten la tecnología," explicó Sidney Velado, Asesor Regional de USAID/OFDA.

Las familias que no recibirán el bono del gobierno serán informados sobre otras opciones para reforzar estructuras de adobe, como por ejemplo utilizar la malla de polímero en menos del 100 por ciento de la superficie de los muros o utilizar elementos naturales como caña, madera o mecate.

## RESPUESTA A DESASTRES

### Ayudando Belice después de las Inundaciones

USAID/OFDA brindó \$134.371 a principios de junio para beneficiar a familias en Belice afectadas por fuertes lluvias debido a las tormentas tropicales Alma y Arturo a finales de mayo.

Las inundaciones afectaron a 40 comunidades en el norte, centro y sur de Belice, destruyeron al menos 26 casas, y afectaron otras 400. Las aguas también destruyeron los puentes del Río Mullins, la Quebrada Soldier y la Quebrada Kendal.

El 3 de junio, el Embajador de los Estados Unidos, Robert J. Dieter, utilizó su autoridad de asistencia a desastres para responder a la situación. Como resultado, USAID/OFDA brindó \$25.000 a la Cruz Roja de Belice para la compra local y el transporte de suministros de emergencia. El 5 de junio, USAID/OFDA transportó artículos de asistencia valorados en casi \$110.000, incluyendo costos de transporte desde su bodega en Miami a Belice, 2.016 paquetes de higiene, 1.500 frazadas, 600 contenedores de agua de 10 litros cada uno, y 100 rollos de plástico reforzado para la construcción de albergues. La Cruz Roja distribuyó la ayuda a las comunidades afectadas.

Beryl Armbrister, experta en desastres de USAID/OFDA, viajó a Belice el 2 de junio para coordinar la respuesta de los Estados Unidos con la Embajada en Belmopan y la Oficial de Respuesta a Desastres de la Misión, Sharon Featherstone. Armbrister permaneció en Belice hasta el 11 de junio.

### Oficina para Asistencia a Desastres en el Extranjero Oficina Regional para América Latina y el Caribe



**USAID**  
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA

Tel: (011-506) 2290-4133  
(011-506) 2296-3554  
E-mail: ofdalac@ofda.gov